

Bruxelles, 4. lipnja 2018.
(OR. en)

9719/18

JAI 586
CATS 40
CT 108
COPEN 182
ENFOPOL 300

ISHOD POSTUPAKA

Od:	Glavno tajništvo Vijeća
Na datum:	4. lipnja 2018.
Za:	Delegacije
Br. preth. dok.:	9118/18
Predmet:	Žrtve terorizma – Zaključci Vijeća (4. lipnja 2018.)

Za delegacije se u prilogu nalaze Zaključci Vijeća o žrtvama terorizma, koje je Vijeće za pravosuđe i unutarnje poslove usvojilo na sastanku održanom 4. lipnja 2018.

ZAKLJUČCI VIJEĆA O ŽRTVAMA TERORIZMA

Vijeće

PONOVNO POTVRĐUJE da terorizam predstavlja jedno od najtežih kršenja vrijednosti na kojima se temelji Europska unija, a koje se navode u članku 2. UEU-a: poštovanja ljudskog dostojanstva, slobode, jednakosti, solidarnosti, ljudskih prava i temeljnih sloboda.

NAPOMINJE da je cilj terorističkih napada nanošenje ozbiljne štete zemlji ili međunarodnoj organizaciji te oni predstavljaju napad na demokraciju, vladavinu prava i naš način života. Stoga žrtve terorizma predstavljaju ciljeve napada koji na najozbiljniji način ugrožava temeljna načela Unije. Demokratska društva općenito, a države članice EU-a posebno trebaju osigurati pružanje sveobuhvatnog odgovora na njihove potrebe, uključujući donošenje mjera zaštite, potpore i pomoći¹.

SMATRA da, s obzirom na masovne i neselektivne ciljeve, sadašnja pojava terorizma često ima transnacionalnu dimenziju u pogledu počinitelja i žrtava. Stoga se u skladu s člankom 26. Direktive 2017/541/EU mora naglasiti potreba da se žrtvama pruži primjeren i koordiniran odgovor bez obzira na njihovo boravište unutar EU-a.

ISTIČE činjenicu da se u Protuterorističkoj strategiji Europske unije iz 2005.², revidiranoj 2014., prepoznaje da su solidarnost, pomoć i naknada štete žrtava terorizma i njihovih obitelji sastavni dio odgovora na terorizam na nacionalnoj i europskoj razini.

¹ Na temelju uvodnih izjava 27. – 29. i članka 2. Direktive 2017/541/EU o suzbijanju terorizma.

² 14469/4/05.

PONOVNO ISTIČE da se u Direktivi 2012/29/EU³, koja je primjenjiva na sve žrtve svih zločina, prepoznaje da je žrtvama terorizma potrebna pozornost, potpora i zaštita, zbog posebne prirode zločina koji je nad njima počinjen, no čiji je krajnji cilj nanijeti štetu društvu. Također poziva države članice da osobito vode računa o potrebama žrtava terorizma i članova njihovih obitelji te da nastoje zaštititi njihovo dostojanstvo.

NAGLAŠAVA činjenicu da Direktiva 2017/541/EU⁴ o suzbijanju terorizma uključuje posebne odredbe namijenjene žrtvama terorizma koje na izravni način odgovaraju na posebne potrebe žrtava terorizma, kao što su pružanje emocionalne i psihološke potpore neposredno nakon terorističkog napada te dokle god je to potrebno, zdravstvena skrb i potpora pri dobivanju informacija o svim bitnim pravnim, praktičnim ili financijskim pitanjima.

NAPOMINJE da se u Direktivi prepoznaje pravo na informacije i pomoć kako bi se mogla zatražiti naknada štete koja je dostupna na temelju nacionalnog prava države članice u kojoj se odvija napad, u skladu s Direktivom 2004/80/EZ⁵, koja se odnosi na naknade žrtvama kaznenih djela u prekograničnim slučajevima.

NAGLAŠAVA potrebu za promicanjem suradnje među relevantnim tijelima država članica u vezi s tim pitanjem kako bi se jamčio i olakšao pristup žrtava potrebnim informacijama, uklanjanjem svih administrativnih i pravnih opterećenja te izbjegavanjem nepotrebnih kašnjenja, tako da mogu tražiti ostvarenje svojih prava.

PODSJEĆA da se u zaključcima Europskog vijeća od 22. i 23. lipnja 2017. naglašava važnost pružanja potpore žrtvama terorističkih napada.

³ Direktiva 2012/29/EU od 25. listopada 2012. o uspostavi minimalnih standarda za prava, potporu i zaštitu žrtava kaznenih djela te o zamjeni Okvirne odluke Vijeća 2001/220/PUP.

⁴ Direktiva 2017/541/EU od 15. ožujka 2017. o suzbijanju terorizma, o zamjeni Okvirne odluke Vijeća 2002/475/PUP i o izmjeni Odluke Vijeća 2005/671/PUP.

⁵ Direktiva 2004/80/EZ od 29. travnja o naknadi žrtvama kaznenih djela.

POZDRAVLJA zaključke Vijeća iz lipnja 2016. o osnivanju neformalne mreže za prava žrtava⁶.

POZDRAVLJA izvješće Komisije sa sastanka stručnjaka na visokoj razini o pravima žrtava, koji je održan u Bruxellesu, 29. siječnja 2018.

PONOVNO POTVRĐUJE da postoji snažna potreba za trajnom predanošću Unije zaštititi prava žrtava općenito.

ISTIČE neophodan doprinos civilnog društva i organizacija žrtava u pružanju potpore žrtvama terorizma.

PRIMA NA ZNANJE Smjernice Vijeća Europe iz 2005. (revidirane 2017.) o poboljšanju potpore, informacija i naknade štete za žrtve terorizma.

PODSJEĆA na Globalnu protuterorističku strategiju Ujedinjenih naroda⁷ u kojoj se naglašava potreba za promicanjem i zaštitom prava žrtava terorizma.

PODSJEĆA, isto tako, na Rezoluciju 2322 Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda od 12. prosinca 2016. o međunarodnoj pravnoj pomoći za terorizam.

PONOVNO POTVRĐUJE duboku solidarnost sa žrtvama terorizma i njihovim obiteljima te NAGLAŠAVA važnost pomoći žrtvama terorizma i pružanje potpore njima i njihovim obiteljima kako bi se mogli nositi s gubitkom i boli.

⁶ 8960/16.

⁷ Rezolucija 60/288 od 8. rujna 2006. o donošenju Globalne protuterorističke strategije Ujedinjenih naroda.

DRŽAVE ČLANICE POZIVAJU SE DA:

Učinkovito PRENESU, prema potrebi, odredbe o zaštiti, potpori i pravima žrtava terorizma utvrđene u Direktivi 2017/541/EU, uzimajući u obzir osobitost i posebne potrebe te skupine ljudi.

Učinkovito PRENESU i OSIGURAJU, prema potrebi, praktičnu primjenu, odredaba Direktive 2012/29/EU koja je primjenjiva na sve žrtve svih zločina, uključujući žrtve terorizma, i koja zajedno s Direktivom 2017/547/EU predstavlja čvrst skup prava za žrtve terorizma.

IMENUJU nacionalnu kontaktnu točku odgovornu za pružanje informacija o dostupnoj potpori, pomoći, zaštiti i sustavu naknade štete žrtvama kako bi se olakšala brza razmjena informacija i pomoć u slučaju terorističkog napada.

POTIČU suradnju i sinergije s postojećim strukturama EU-a poput Europske mreže za prava žrtava, Europske pravosudne mreže (EJN), EUROJUST-a i te EU-ovih policijskih mreža i mreža za upravljanje krizama.

RAZMJENJUJU iskustava i dobre prakse u pogledu pomoći i potpore žrtvama terorizma i ocijene, zajedno s Komisijom, mogućnost objave priručnika najboljih praksi u slučaju terorističkog napada u državi članici kako bi se pomoglo koordinaciji i brzoj razmjeni informacija među tijelima nadležnima za potporu i pomoć žrtvama.

OD KOMISIJE SE TRAŽI DA

PODUPIRE uspostavu koordinacijskog centra za žrtve terorizma, koji bi bio središte za prikupljanje potrebnih stručnih mišljenja o svim pitanjima koja se odnose na žrtve terorizma i koji bi pomagao državama članicama s pomoću priručnika najboljih praksi o tome kako postupati u slučaju terorističkog napada i o tome kako se pripremiti za mogućnost terorističkog napada.

PODUPIRE države članice u razmjeni iskustava i najboljih praksi te promiče posebne aktivnosti osposobljavanja namijenjene stručnjacima koji pružaju potporu i pomoć žrtvama.